



**接駁線  
MATCH LINE**  
延續部分參閱圖號 SCL-G24  
FOR CONTINUATION  
SEE DRAWING NO. SCL-G24

擬建的臨時施工井的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED  
TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

**說明 NOTES**

此圖根據第 SCL-G25 號圖則制訂，分別以橙色、粉紅色和淺藍色標明將暫時封閉的部分馬頭圍道、土瓜灣道和漆咸道北路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G25 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF MA TAU WAI ROAD, TO KWA WAN ROAD AND CHATHAM ROAD NORTH (HIGHLIGHTED IN ORANGE, PINK AND LIGHT BLUE RESPECTIVELY).

**圖例 LEGEND**

- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的車站/車站入口/通風大樓/通風井  
/ 其他鐵路設施(永久或臨時)  
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用掘進或鑽孔的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖法興建的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的鐵路(包括行車道、行人徑及露天地方)  
WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的臨時施工井  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬建的政府或海濱用途的臨時工程  
(可在其上進行臨時工程(如形成臨時土庫)或其他工程)  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬建的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯  
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人道  
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬建於掘進或鑽孔用途的鐵路設施或隧道(地下)  
(可在其上進行臨時工程(如形成臨時土庫)或其他工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬建於掘進或鑽孔用途的鐵路設施或隧道(地下)  
(可在其上進行臨時工程(如形成臨時土庫)或其他工程)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建於掘進或鑽孔用途的鐵路設施或隧道(地下)  
(可在其上進行臨時工程(如形成臨時土庫)或其他工程)  
PROPOSED RAILWAY TUNNELS (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREINAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT.
- 受影響的政府或海濱的大約範圍  
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED

**一般說明 GENERAL NOTES**  
1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

**修訂表  
TABLE OF AMENDMENTS**

修訂 REV	日期 DATE	修訂 BY	類別 SUB	與 APP	說明 DESCRIPTION

**SIGNED**  
原准發出  
APPROVED FOR ISSUE  
29/9/2016  
發出日期  
DATE OF ISSUE

王偉光 STEPHEN WONG  
總工程師/ 鐵路發展(1-3)  
CHIEF ENGINEER/  
RAILWAY DEVELOPMENT (11-3)  
HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱  
DRAWING TITLE  
**鐵路條例(第519章)  
沙田至中環線  
暫時封閉馬頭圍道、土瓜灣道和  
漆咸道北路段**  
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
SHATIN TO CENTRAL LINK  
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF MA TAU WAI ROAD,  
TO KWA WAN ROAD AND CHATHAM ROAD NORTH

圖號 DRAWING NO. **SCL/G25/0004/5** 比例 SCALE 1:1000 (A1)  
繪圖顯示 AS SHOWN

**香港特別行政區政府  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION**

**路政署  
HIGHWAYS DEPARTMENT**

**鐵路拓展處  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE**

PLOT DRW: E:\NID\Plot\VB\B.printer.ctb  
PRINTED BY: AA5225 30/09/2016 5:33:03  
FILENAME: X:\Land\SCL\VP\Road Closure\Rev Web\SCL-G25-0004-5.dgn